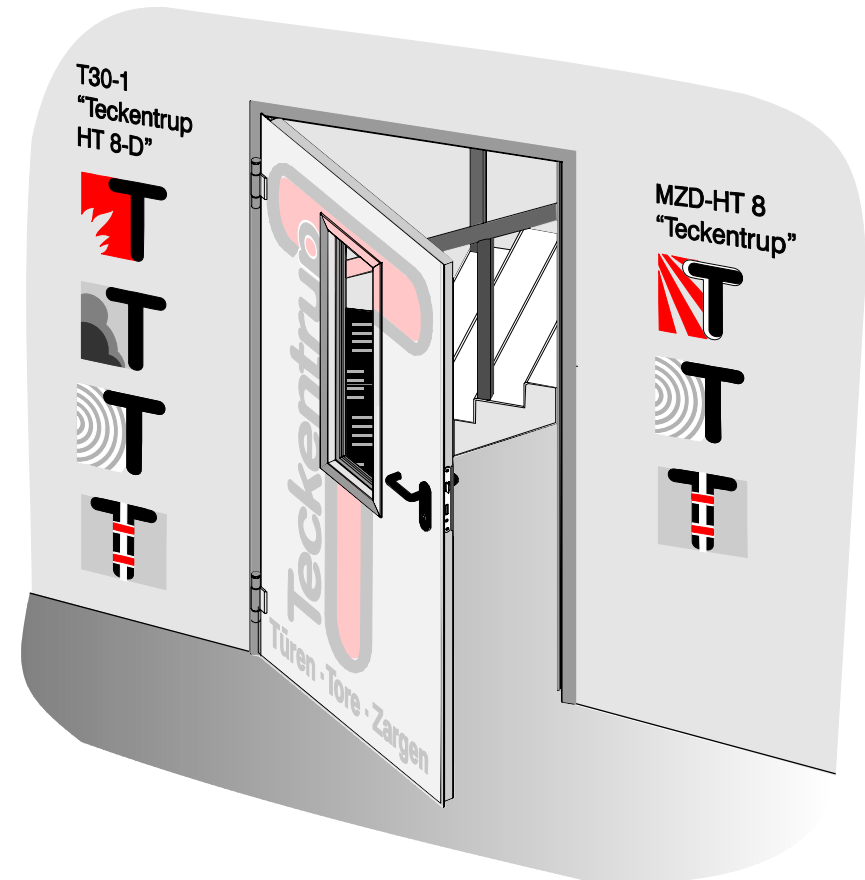


Návod k montáži a údržbě

pro 1křídlové dveře "použitelné jako levé/pravé"
Požárně odolné ocelové dveře T30-1 "Teckentrup HT 8-D"
Ocelové dveře MZD-HT 8 "Teckentrup"

Všeobecné stavebně technické osvědčení (Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung)

T30-1 "Teckentrup-HT 8-D" Z-6.12-1528



Stav 01.08.2004/Č. výrobku 112 325 CZ

Hlavní správa závodu Verl-Sürenheide
Tekla-Technik, Tor + Tür GmbH & Co. KG
Industriestraße 50 . 33415 Verl-Sürenheide
Tel. 05246 / 504-0 . Telefax 05246 / 50430
Poštovní adresa: Postfach 3113 . 33326 Gütersloh
Internet: <http://www.teckentrup.biz>
e-mail: info@teckentrup.biz

Závod Großzöberitz
Tekla-Technik, Tor + Tür GmbH & Co. KG
Teckentrupstraße 1. 06780 Großzöberitz
Tel. 034956 / 65-0 . Telefax 034956 / 65-133
Internet: <http://www.teckentrup.biz>
e-mail: info@teckentrup.biz

Návod platí pro následující dveře a patří u protipožárních dveří jako příloha 00 k níže uvedeným schválením.

Název dveří	Protipožární ochrana	Ochrana proti kouři	Protihluková ochrana	Ochrana proti vloupání
Dveře T30-1 „Teckentrup HT 8-D“	Z-6.12-1528	•	•	•
Dveře MZD-HT 8 „Teckentrup“	Víceúčelové dveře		•	•

Obsah

Část 1	Všeobecné pokyny	
1.1	Podmínky pro protipožární ochranu, ochranu proti kouři, protihlukovou ochranu a ochranu proti vloupání	3
1.2	Druhy a tloušťky stěn	4
1.3	Přípustné tvary zárubní a výplně zárubní	5
Část 2	Změny před montáží dveří	
2.1	Osazení vpravo/vlevo	6
2.2	Změna dveří na DIN levé	6
2.3	Provedení prahu	7
Část 3	Montáž	
3.1	Před zahájením montáže zkontrolovat	
3.2	Montáž	8
3.2.1	Montáž se zdíci kotvami	8
3.2.2	Montáž s hmoždinkovými kotvami	8
3.2.3	Montáž přivařením	9
3.2.4	Zárubeň s protizárubní	9
3.2.5	Připojení k podlaze s nášlapným prahem	9
3.2.6	Montáž sady klika-klika	10
3.2.7	Závěsy	
Část 4	Zvláštní výbava	
4.1	Přestavba na dveřní zavírač	11
4.2	Dešťová lišta	11
Část 5	Dveře odolné proti vloupání	12 -14
Část 6	Povrchová úprava	15
Část 7	Návod k čištění a údržbě	15
Část 8	Přípustné změny u požárních uzávěrů	16 -17
	Při montáži bezpodmínečně vyplňte	18
	Všeobecné stavebně technické osvědčení	19 -25

Část 1

Všeobecné pokyny

- Tento návod k montáži představuje co do obsahu současný schvalovací resp. zkušební stav.
- Návod k montáži byl vypracován velmi pečlivě. Eventuální chyby tisku nebo chybějící údaje neopravňují k reklamacím.
- Vyhrazujeme si technické změny.
- Jiné díly příslušenství, jako kování, sady klik, zámky, zavírací prostředky, smějí být použity pouze tehdy, jestliže pro ně existují důkazy způsobilosti (např. všeobecná osvědčení o zkoušce). Tyto díly musejí být označeny podle požadavků seznamu stavebních pravidel. Je nutno dbát pokynů k montáži pro tyto díly.
- Při upěvnění hmoždinkami smějí být použity pouze certifikované hmoždinky vhodné pro hmoždinkový podklad.

1.1 Podmínky pro

- požární ochranu:

Dodané výrobky odpovídají požadavkům osvědčení o povolení stavebního dozoru. Kromě speciálních pokynů platí i vývozy normy DIN 18093 - Montáž protipožárních dveří. Vyplnění ke stěně musí být provedeno podle montážních přepisů pro příslušné zárubně a druhy stěn. Změny smějí být provedeny pouze v rámci opatření povolených Německým ústavem stavební techniky (viz strany 16 - 17). Provozovatel odpovídá za bezvadný stav.

- ochranu proti kouři:

Protikouřové dveře musí být zásadně vybaveny dveřními zavírači. Změny smějí být provedeny pouze v rámci možností povolených v osvědčení o zkoušce. Provozovatel odpovídá za bezvadný stav. Stykové spáry ke stěně musí být utěsněny silikonem. U protikouřových dveří je nutno dbát zejména na bezvadné těsnění zárubní a podlahového těsnění. V oblasti rohů mezi horním a bočním dílem musí být těsnění přiznuto beze spár na pokos.

- protihlukovou ochranu:

Zvukové izolace se docílí pouze při správném plánování všech oblastí, jako stěn, podlahy a stropu. Izolační hodnota těchto dílů musí být min. o 10 dB vyšší než izolační hodnota dveří. Kromě toho nesmějí existovat žádné akustické mosty. Montáž dveří musí být provedena s maximální pečlivostí. Při montáži dveří je třeba věnovat zvláštní pozornost vzduchovým štěrbinám a tomu, aby přiléhalo zárubňové a podlahové těsnění. V oblasti rohů mezi horním a bočním dílem musí být těsnění přiznuto beze spár na pokos. Zárubeň se musí úplně vyplnit maltou (přídavné detaily pro montáž některých dveří viz zvláštní list).

- ochranu proti vloupání:

Montáž dveří odolných proti vloupání musí být provedena obzvlášť pečlivě. Křídlo dveří musí být vybaveno přídavným bezpečnostním kováčím. Je nutno dbát na správné dodržení vzduchových štěrbin a přídavné zajištění čepů závěsů. V oblasti závor a závěsů je třeba dbát na obzvlášť dobré upevňovací body a na tlakuvzdorné vyplnění dutin mezi stěnou a dveřní zárubní.

1.2 Druhy stěn

Zdivo - podle DIN 1053 část 1, třída pevnosti kamene min. 12, skupina malt $\geq$ II

Beton - podle DIN 1045, třída pevnosti min. B15

Tloušťky stěn:

u protipožárních, protikouřových a zvukově izolovaných dveří ¹⁾

Druh dveří	Zdivo (bez omítky)	Beton (bez omítky)
„Teckentrup HT 8D“	≥ 115	≥ 100

1) Při zvukové izolaci musí být izolační hodnota stěny min. o 10 dB vyšší než izolační hodnota dveří.

u bezpečnostních dveří

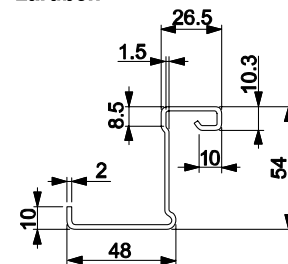
Druh dveří	Třída odporu	Zdivo - DIN 1053 T1 (třída pevnosti kamene min.12 - skupina malt $\geq$ II)	Beton - DIN1045 (třída pevnosti min. B15)	Pórobeton s kotevním třímenem
„Teckentrup HT 8-D“	WK 2	≥ 115	≥ 100	≥ 150
MZD-HT 8 „Teckentrup“	WK 2	≥ 115	≥ 100	≥ 150

doporučené tloušťky stěny u zvukově izolovaných dveří ¹⁾ - u víceúčelových dveří

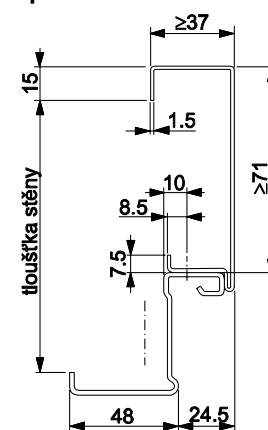
Druh dveří - víceúčelové dveře	Zdivo (bez omítky)	Beton (bez omítky)	Pórobeton pórobetono- vé tvárnice a hladké tvarovky	Vyztužené Pórobetono- vé desky	Montované stěny všeho druhu
MZD-HT 8 „Teckentrup“	≥ 115	≥ 100	≥ 150	≥ 150	≥ 95

1.3 Přípustné tvary zárubní:

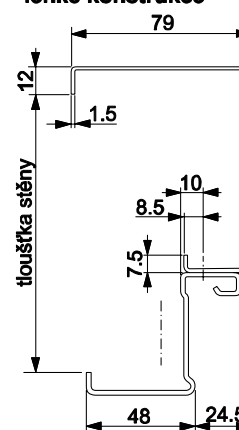
zárubeň



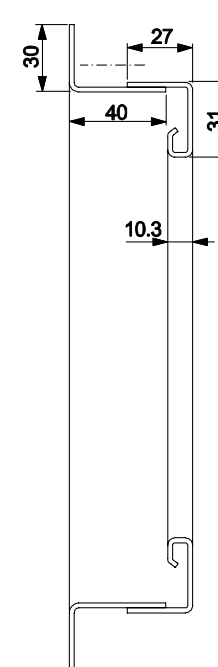
s protizárubní



pouze MZ-HT8-D s protizárubní lehké konstrukce



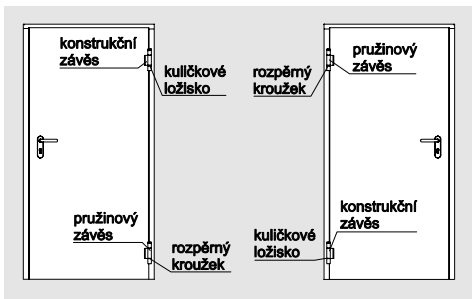
vertikální řez



Část 2 Změny před montáží dveří

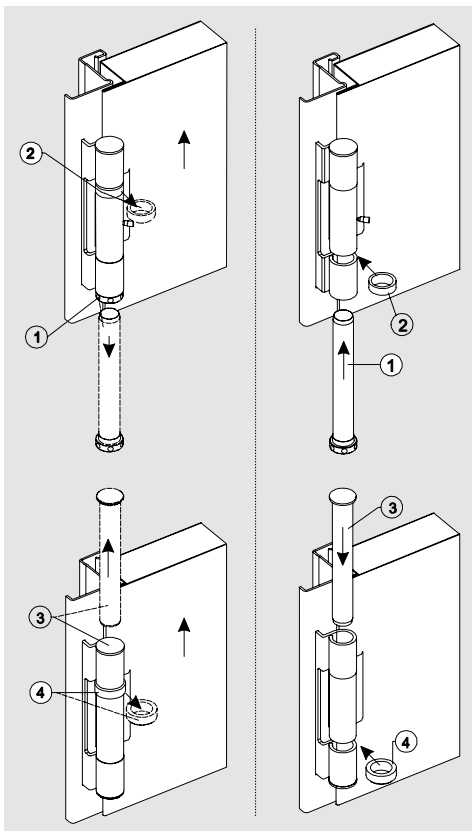
2.1 Osazení vlevo/vpravo

- Dveře jsou standardně osazeny jako DIN pravé.
- Je-li nutné změnit orientaci dveří, měly by dveře ležet na zárubni a měly by být dodrženy následující kroky:



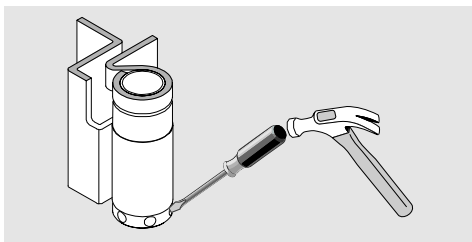
2.2 Změna dveří na DIN levé – změny na závěsech provedte při ležících dveřích:

- U pružinového závěsu odstraňte po vytažení čepu závěsu (1) rozpěrný kroužek (2).
- U konstrukčního závěsu odstraňte po vytažení čepu závěsu (3) kuličkové ložisko (4).
- Zárubeň posuňte na křídle dveří a u příslušného závěsu nasadte rozpěrný kroužek (2) resp. kuličkové ložisko; čepy závěsů (1 a 3) namažte tukem a zaraďte je do příslušných závěsů.



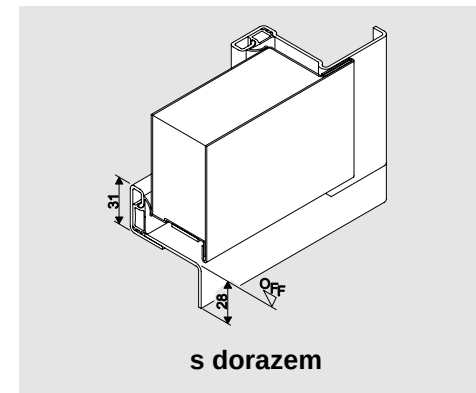
Demontáž čepů závěsů

- Čepy opatrně vyražte.

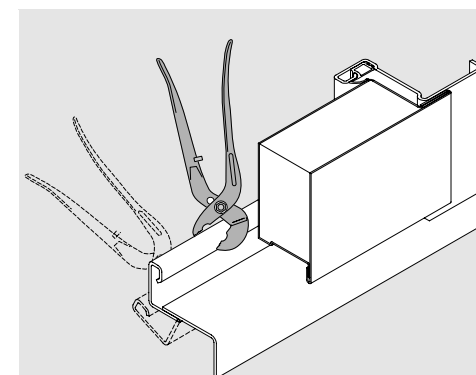
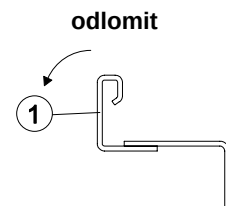


2.3 Provedení prahů u protipožárních a víceúčelových dveří

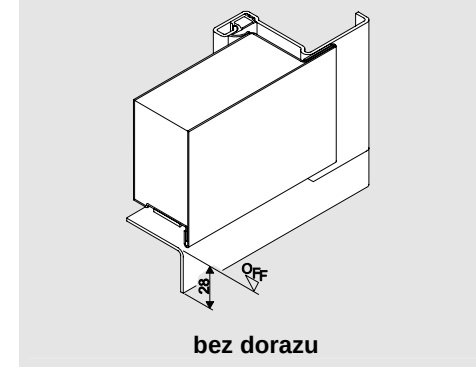
- Tyto dveře mohou být montovány s dolním dorazem nebo průběžnou podlahou.



- bez dolního dorazu před montáží odlomte spodní úhelník (1).



odlomení úhelníku



Část 3 Montáž

3.1 Před zahájením montáže zkontrolujte:

- Je druh stěny vhodný pro montáž dveří?
- Je známa výšková úroveň podlahy (metrová ryska)?
- Je správný směr otvírání dveří?
- Mají se dveře otvírat směrem dovnitř nebo ven?
- Která strana je nebezpečnou stranou? (pouze u bezpečnostních dveří)
- Je dodávka kompletní a nepoškozená? Ke každým dveřím patří balík příslušenství se sadou klika-klika, zárubňovým těsněním a upínacím kolíkem pro pružinový závěs nebo dvevní zavírač).

3.2 Montáž

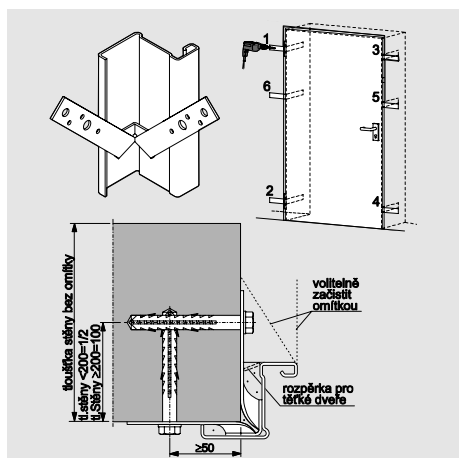
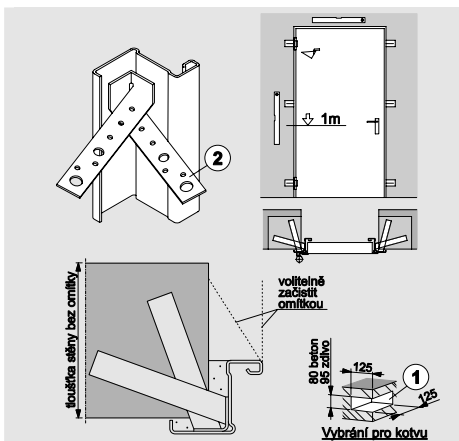
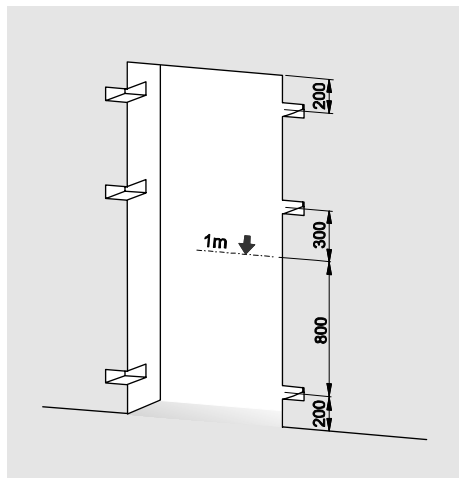
3.2.1 Montáž se zdíci kotvami

- Zkontrolujte otvor ve zdi. Udělejte vybrání pro kotvy (1) (vzdálenosti viz vyobrazení nahoře).
- Rozehněte zdící kotvy (2).
- Zárubeň se zavřeným křídlem dveří postavte do otvoru, vyrovnejte ji svisle a vodorovně. Vzduchové štěrby vytvořte pomocí rozpěrek.
- Vybrání pro kotvy vyplňte maltou. Zárubeň úplně vyplňte maltou a začistěte ji šikmo k ostění.

Pozor: Dveře smějí být otevřeny teprve po ztuhnutí malty.

3.2.2 Montáž s hmoždinkovými kotvami

- Kombinovanou zdící-hmoždinkovou kotvu rozehněte. Zárubeň postavte do otvoru, vyrovnejte ji ve svislé a vodorovné poloze podle metrové rysky.
- Karbidovým vrtákem vyvrtajte otvor s $\varnothing 10$. V oblasti kotev 1 a 3 vložte hmoždinkové kotvy a upevněte je certifikovanými hmoždinkami. Zkontrolujte přiléhání dveří. Zbývající kotvy upevněte v očíslovaném pořadí.



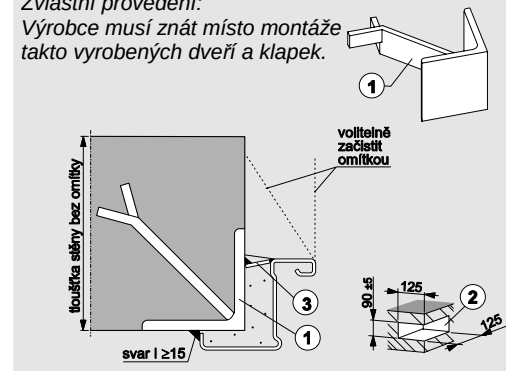
3.2.3 Montáž přivařením

Zvláštní provedení – výrobce musí znát místo montáže takto vyrobených dveří. Kotvu (1) zabetonujte do vybrání (2).

- Dveřní prvek postavte do otvoru a vyrovnejte ho. Upevnění proveďte analogicky jako u montáže pomocí hmoždinek v místech 1 a 3 a navařením rozpěrek (3) svarovými švy o min. délce 15 mm. Zkontrolujte, popř. opravte vzduchovou štěrbinu a přiléhání dveří. Proveďte zbývající svary.

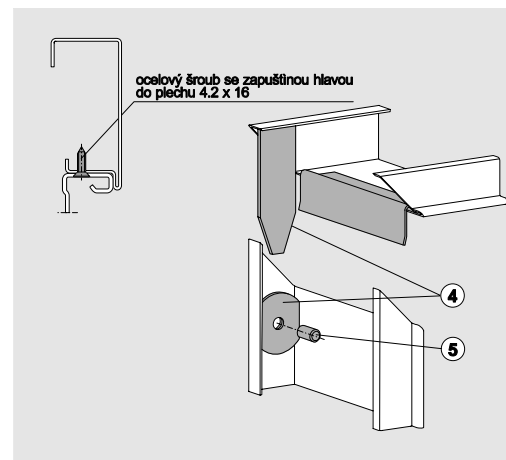
Zvláštní provedení:

Výrobce musí znát místo montáže takto vyrobených dveří a klappek.



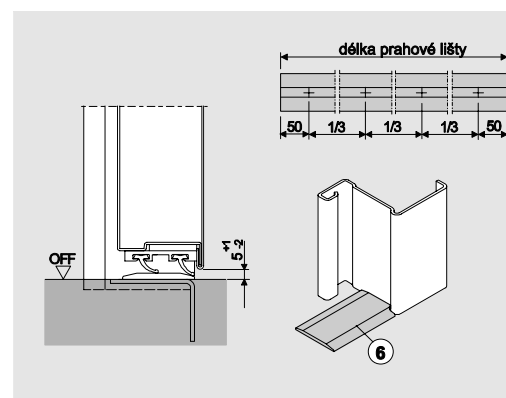
3.2.4 Doudílná zárubeň

- Profily protizárubní spojte nahoře pomocí rohových spojek (4) a sešroubujte je (5). Dole je spojte s podlahovým úhelníkem pomocí šroubů.
- Kompletní protizárubeň postavte z druhé strany dveří do otvoru proti rohové zárubni a vyrovnejte ji.
- Protizárubeň sešroubujte s rohovou zárubní (obr.). Protizárubeň: u *protipožárních dveří* ji úplně vyplňte maltou/minerální vlnou. U *víceúčelových dveří* podle volby deskou z minerální plsti.



3.2.5 Připojení k podlaze s nášlapným prahem

- U protikouřových dveří proveďte dolní připojení k podlaze podle znázornění na obrázku.
- Nášlapný práh připevněte hmoždinkami k podlaze (vzdálenost připevnění viz obrázky).
- Hliníkový nášlapný práh přiložte tak, aby vpředu lícovál.
- Štěrbinu mezi podlahou a nášlapným prahem vyplňte trvale pružným těsnícím tmelem. Přesah těsnění cca 3mm.

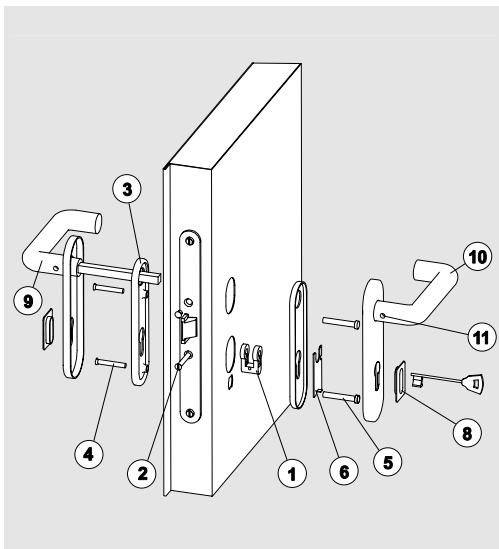


3.2.6 Montáž sady klika-klika

- Montáž vložky pro dózický zámek (1) zajistí stavební firma. Do profilového cylindru zašroubujte upevňovací šroub (2).

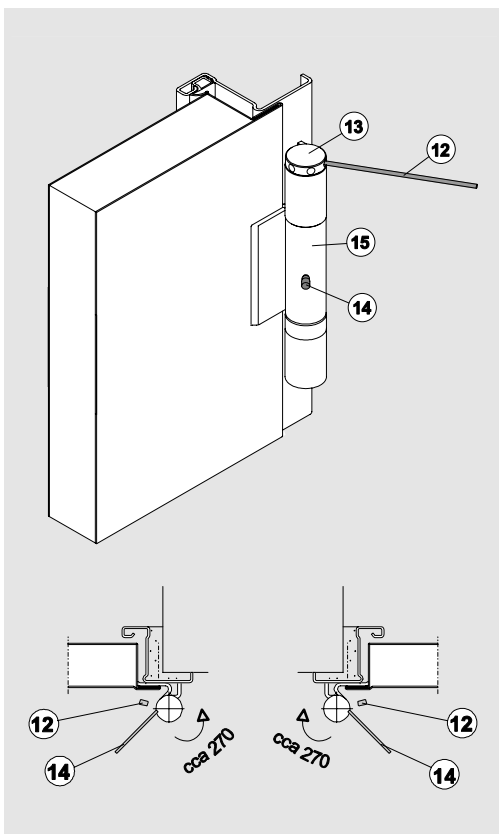
Kontrola funkce zámku

- Na křídlo dveří namontujte ocelové spodní štíty (3).
- Zvenku nasadte matice s objímkou (4). Do matic s objímkou (4) zašroubujte zápusťné šrouby (5).
- Vsaďte kryty pro klíčovou dírkou (6).
- Na ocelové spodní štíty (3) nasadte krycí štíty (7).
- Z vnější strany zasuňte kliku s kolíkem (9), z druhé strany nasadte dutý díl kliky (10) a zašroubujte upevňovací šroub (11).
- Zkontrolujte funkci.



3.2.7 Závěsy

- **Napnutí pružinového závěsu:**
- Upínací nářadí (12) zastrčte do jednoho z otvorů upínací hlavy (13) pružinové jednotky. Pružinu napínejte ve směru otvírání křídla dveří, viz skica. Do jednoho ze dvou otvorů ve střední části závěsu vsaďte pojistný kolík (14).
- Zavírací sílu lze přesně nastavit vsazením pojistného kolíku (14) do druhého otvoru ve střední části závěsu. Tím je možná změna napínacího úhlu 30°.
- Pružina má být napnutá natolik, aby se dveře z úhlu otvírání asi 30° samočinně zavíraly.
- Napínací nářadí (12) a pojistný kolík (14) se nacházejí v balení sady klika-klika.

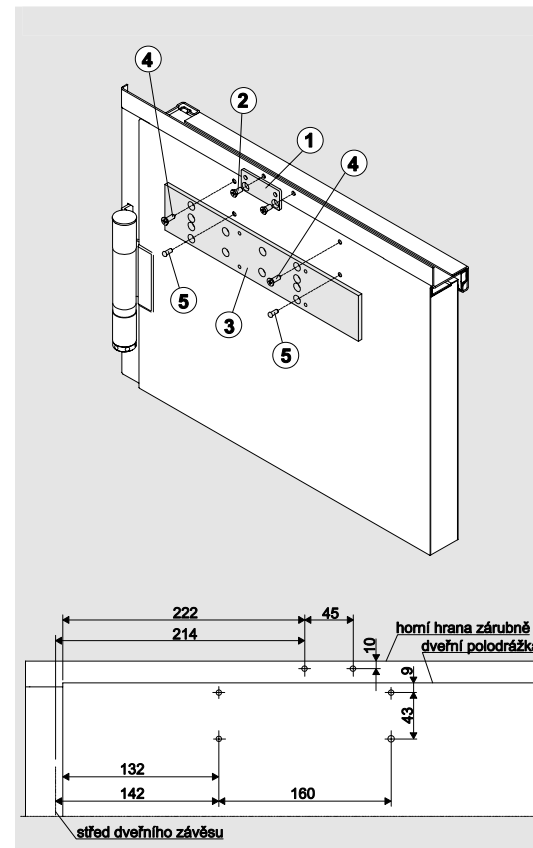


Část 4 Zvláštní výbava

4.1 Přestavba na dveřní zavírač

- Do zárubně vyřízněte závity M5 pro montážní desku (1) zavíracího táhla.
- Pro montážní desku (3) zavírače vyvrtejte do horní drážky křídla dveří otvory Ø 4,2 a v křídle Ø 4,2 podle vrtací šablony, popř. rozměrových údajů.
- Montážní desku (3) upevněte pomocí šroubů do plechu (4) B 4,8x13 a ocelových slepých nýtů (5) Ø 4x10.

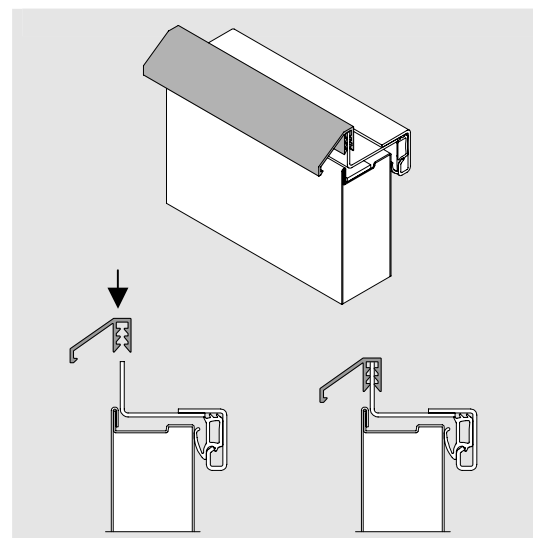
Montáž dveřního zavírače tak může být provedena **podle přiloženého návodu k montáži**.



4.2 Dešťová lišta

pouze u víceúčelových dveří

- Víceúčelové dveře mohou být dodatečně vybaveny dešťovou lištou z hliníkového profilu, která se v případě potřeby připevňuje na horní díl zárubně před montáží zárubně na zeď.



Část 5 Dveře odolné proti vloupání

5.1. Předpoklady pro montáž

viz bod 1.2

5.2 Před zahájením montáže zkontrolovat:

viz bod 3.1.1

5.3 Montáž se zdíciými kotvami

viz bod 1.1 Ochrana proti vloupání a bod 2.2.1 a 2.2.3

Dále je třeba dodržovat následující body:

- Udělejte vybrání pro kotvy
- Rozehněte zdící kotvy
- Zárubeň se zavřeným křídlem dveří postavte do otvoru ve stěně, vyrovnejte ji ve svislé a vodorovné poloze a zajistěte ji klíny (vzduchové štěrbiny podle tabulky, část 2.1).
- Vybrání pro kotvy a zárubeň úplně vyplňte cementovou maltou (1:4).
- Montáž proveďte tak, aby bylo zaručeno, že závora bude úplně zasahovat do uzamykacích otvorů.

Montáž s dolním dorazem/bez dolního dorazu:

viz bod 2.3

5.4 Protizárubeň

viz bod 2.2.4

5.5 Montáž bezpečnostních kování a profilových cylindrů

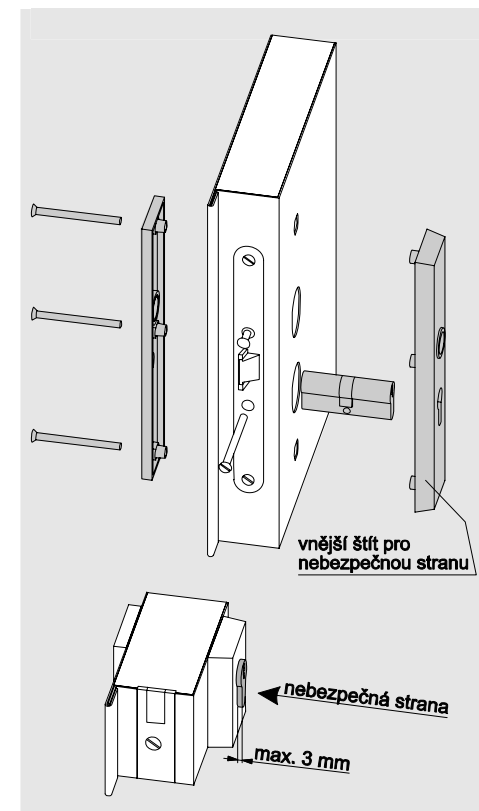
- Bezpečnostní kování namontujte podle návodu k montáži výrobce. Při montáži dbejte na to, aby byl štít s ochranou proti odvrtání (ocelová vložka) namontován z nebezpečné strany (viz bod 5.2).
- Bezpečnostní profilový cylindr vložte do zámku.

Je třeba dbát na to, aby byla vždy použita **bezpečnostní kování a profilové cylindry** odpovídající třídě odporu podle tabulky 1!

Profilový cylindr smí vyčnívat max.

3 mm přes vnější ochranný štít.

Zamkněte na jeden západ a polohu zajistěte šroubem.



Přiřazení profilových cylindrů a bezpečnostních kování k třídám odporu		
Třída odporu dveří	Použít alespoň	
	profilový cylindr podle DIN V 18254/07.91 s ochranou proti odvrtání a vytažení 1) třída	bezp. kování podle DIN 18257 1) třída
ET 1	2	ES 1
WK2	2	ES 1
1) Je-li profilový cylindr integrován v bezp. kování, musí být ochrana proti vytažení integrovaná v profilovém cylindru aplikována, tzn. bezp. kování s krytkou cylindru.		

5.6 Bezpečnostní kování a profilové cylindry

• Dveře s třídou odporu WK 2

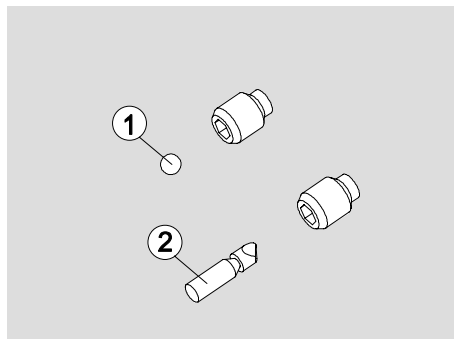
- Při montáži bezpečnostního kování podle DIN 18257 ES 1 s krytkou cylindru je nutno použít profilový cylindr podle DIN 18252 P2-BS (ochrana proti odvrtání).
- Při montáži bezpečnostního kování podle DIN 18257 ES 1 bez krytky cylindru je nutno použít profilový cylindr podle DIN 18252 P2-BZ (ochrana proti odvrtání a vytáhnutí).
- Profilové cylindry a bezpečnostní kování musejí být kontrolována DIN CERTCO.

5.7 Závěsy

viz bod 2.9

U závěsů musí být provedeno zajištění čepů závěsů.

Odstranění/zkroucení závitového kolíku je třeba zabránit zaražením ocelové kuličky (1), popř. mosazného prvku (2) do šestihranu závitového kolíku.



Část 6 Povrchová úprava ocelových dveří:

• Lakování:

Křídla dveří jsou opatřena ekologickým práškovým základním nátěrem. Za účelem další barevné úpravy povrch zbruste a důkladně očistěte. Pro jednvrstvé lakování je možno použít dvousložkový polyuretanový lak obsahující rozpouštědla. Při použití syntetických laků je třeba nejprve nanést dvousložkový epoxidový základní nátěr obsahující rozpouštědla.

Vyvěšení křídla dveří

- Pružinové závěsy odlehčete a čepy pružinového a konstrukčního závěsu vyražte směrem do středu (horní závěs směrem dolů, dolní závěs směrem nahoru).
- U dveří s dveřním zavíračem odstraňte táhlo zavírače a podložením křídla dřevěnými klíny ho odlehčete, potom vyražte čep závěsu.

Část 7 Návod k čištění a údržbě

- Za účelem zajištění bezvadné funkce protipožárních a víceúčelových dveří musí být provedena minimálně jednou ročně kontrola s odstraněním zjištěných nedostatků.

Všeobecný stav

Vizuální kontrola křídla dveří a zárubně ohledně mechanického poškození a škod způsobených korozi.

Zámek

- Kontrola připevňovacích šroubů, promazání západky a závory olejem, kontrola funkce.
- Kontrola vůle západky. Při příliš velké vůli západky již není zaručena těsnost. (Náprava: Zkontrolujte stav západky, popř. těsnění a v případě potřeby je vyměňte.)

Závěsy:

- Zkontrolujte připevnění. Čepy závěsů namažte tukem. Vyměňte opotřebené díly.

Zavírací prostředky:

- Pružinové závěsy: Namažte je tukem a zkontrolujte je, popř. je seřídte podle bodu 10.
- Dveřní zavírač: Všechny pohyblivé kovové díly namažte tukem.
- Zkontrolujte nastavení zavírače (viz montážní plán dveřního zavírače).
- Zkontrolujte lehký chod dveří, pokud je to při namontovaném dveřním zavírači možné.
- **Pozor:** Smějí se používat pouze čisticí prostředky nepodporující korozi a neobsahující škodlivé složky.

Těsnicí profil

- Těsnicí profily zkontrolujte ohledně poškození a opotřebení. Poškozená těsnění musejí být vyměněna. Zkontrolujte přiléhání ke křídlu dveří. Těsnicí profil čistěte čistým hadříkem a teplou vodou s přidáním mycího prostředku na nádobí. Benzín, benzol, terpentýn a pod. se nesmějí na čištění používat.

Část 8

Přípustné změny u požárních

uzávěrů:

(podle sdělení DIBt z 1.2.1996 / znění: červen 1995)

1 Všeobecně

Nenormalizované požární uzávěry jsou pokládány za regulativy neupravené stavební produkty, pro které je nutný důkaz použitelnosti (§20 odst.3 Vzorového stavbního řádu /MBO/ 12.93). Důkaz je podán zejména certifikátem stavebního dozoru §21 odst. 1 MBO). V certifikátech je stanoveno, že se důkaz použitelnosti vztahuje také na změny níže uvedených požárních uzávěrů. Změny jsou přípustné u dveří s otočnými křídly; neexistují námitky proti tomu, aby byly provedeny při obdobném použití i u posuvných, zdvižných a rolovacích vrat. V certifikátech se bere zřetel na toto zveřejnění v "Mitteilungen" (Věstníku) Německého ústavu stavební techniky (DIBt). Pro tyto změny proto není nutný žádný další důkaz použitelnosti.

2 Přípustné změny

2.1 Přípustné změny a doplňky, které mohou být provedeny i na již vyrobených požárních uzávěrech:

2.1.1 Namontování kontaktů, např. jazyčků a kontaktů závorových plechů (kontaktů sepnutí závory), za účelem kontroly uzávěru, pokud mohou být nasazeny nebo vsazeny do existujících vybrání (viz také odst. 2.2.2).

2.1.2 Výměna zámku za vhodný samozavírací nebo motorem poháněný zámek se západkou, pokud může být tento zámek zabudován do existující kapsy zámku a nemusí být provedeny změny na "závorovém plechu".

2.1.3 Vedení kabelů na křídle dveří

2.1.4 Montáž optických kukátek

2.1.5 Přišroubování, přinýtování nebo nalepení informačních tabulí na křídlo zámku

2.1.6 Přišroubování nebo nalepení plechových pásek (cca do šířky resp. výšky 250 mm), např. kročejová ochrana nebo chráničky hran.

2.1.7 Montáž tyčí chránících proti nárazu a eventuální použití výztužných plechů.

2.1.8 Montáž vhodných panikových tyčových madel, jestliže jsou podle informace výrobce dveří k dispozici vhodné upevňovací body.

2.1.9 Doplnění zárubní ve tvaru Z a ocelových rohových zárubní na ocelové

obložkové zárubně, jakož i namontování lišt pro připojení ke stěně u dřevěných zárubní.

2.1.10 Nalepení dřevěných, plastových, hliníkových, ocelových lišt libovolného tvaru a polohy na skleněné tabule.

2.1.11 Nalepení a přibití dřevěných lišt do cca 60 mm x 30 mm na dřevěné dveře, avšak max. 12 dm³ z každé strany, jakož i namontování ozdobných lišt na dřevěné zárubně.

2.2 Přípustné změny a doplňky, které smějí být provedeny výhradně při výrobě požárních uzávěrů.

Pro následující změny a doplňky jsou nutná výkresová řešení. Výkresy musejí být schváleny zkušebnou/zkušebnami, která/kteř provedla/y zkoušky způsobilosti ve schvalovacím řízení.

2.2.1 Umístění plošné ochrany pro spuštění signálu

- ochrana nalepená vně, tloušťka do 1 mm,
- překližkové desky připevněné z vnější strany na dřevěné dveře a opatřené dráty
- fibrové/křemičitovápenaté desky připevněné z vnější strany na ocelové dveře a opatřené dráty, event. s celoplošným kovovým krytem,
- fólie do tloušťky 1 mm uvnitř ocelových dveří.

2.2.2 Přídavná montáž kontaktů do křídla dveří, popř. do zárubně nebo provedení vybrání pro takové kontakty.

2.2.3 Závorový zámek umístěný přídavně v křídle dveří nebo na křídle dveří (motorový zámek, zástrčkový zámek). Při umístění do křídla dveří musí být pro tento účel vytvořena kapsa zámku, která musí ohledně tloušťky izolačního materiálu odpovídat provedení předepsanému pro oblast zámku certifikovaných dveří.

2.2.4 Montáž vhodných elektrických otvíračů dveří na principu pracovního proudu, pokud jsou zhotoveny z materiálů, jejichž bod tavení není nižší než 1000°C.

Tyto elektrické otvírače nesmějí být použity u dveří s otočnými křídly vybavených pružinovým závěsem jako zavíracím prostředkem. Nesmějí být provozovány s trvalým odblokováním.

2.2.5 Montáž přídavných pojistných kolíků/čepů na straně závěsů a přídavných závěsů.

2.2.6 Použití plechů z ušlechtilé oceli místo (normálních) ocelových plechů stejné tloušťky.

2.2.7 Umístění zámku a kliky v jiné výšce (odchylka do cca 200 mm) např. pro mateřské školy.

2.2.8 Vedení kabelů křídlem dveří

- u ocelových dveří v kovové ochranné trubce (např. PG7),
- u dřevěných dveří dírou s průměrem do 8 mm nebo otvorem s průřezem do 8 mm x 8 mm.

2.2.9 Změna následujících rozměrů zárubně:

- větší šířky stran zárubně,
- sražení hrany na straně zárubně, např. stínová drážka.

2.2.10 Montáž přípravek na upevnění vhodných panikových tyčových madel (viz odstavec 2.1.8).

2.2.11 Přídavně k existujícímu zámkovému systému montáž přídržných desek pro přilnavé magnety elektromagnetických závorových zařízení. K tomuto účelu musí být při výrobě v křídle dveří naplánovány vhodné body pro připevnění. 1)

2.2.12 V případě montáže dveří bez zapuštění zárubní do podlahy musí být na obou podélných stranách namontována vždy jedna přídavná kotva 60 mm ±20 mm nad horní hranou hotové podlahy.

3 Provedení

Při provádění přípustných změn a doplňků je třeba dbát na následující:

3.1 Změny a doplňky nesmějí ovlivnit funkční schopnost požárního uzávěru (např. samozavírací vlastnost).

3.2 Uzávěry s uvedenými změnami a doplňky nemusí mít kromě označení popsaného v certifikátu žádné přídavné označení.

3.3 U zámků (2.1.2), panikových tyčových madel (2.1.3 a 2.2.10) a elektrických otvíračů dveří (2.2.4) smějí být použita pouze vhodná provedení. Důkaz musí být podán mechanickou zkouškou pevnosti a zkouškou trvalé funkční způsobilosti (odstavec 2.3.5) podle Směrnic pro schválení požárních uzávěrů - ve znění z února 1983 - "Mitteilungen" (Věstník) Ústavu stavební techniky (IfBt), sešit 3/1983.

3.4 Při renovování (sanaci) stávajících protipožárních dveří smějí zůstat zárubně těchto dveří - pokud jsou dostatečně pevně ukotveny - zabudovány. Zárubně nově instalovaných protipožárních dveří smějí být připevněny k existujícím zárubním - event. pomocí spojovacích dílů. Nové zárubně musejí staré zárubně kompletně zakrývat. Dutiny mezi zárubněmi, popř. mezi zárubní a stěnou se vyplní maltou.

4 Toto znění obsahuje doplňky ke znění otištěnému v "Mitteilungen" (Věstníku), 20. ročník, č. 4 z 1.8.1989. Pokud je v osvědčeních o povolení obsažen odkaz na zveřejnění z 1.8.89, je nahrazeno tímto zněním.

5 Tento přehled změn týkajících se protipožárních uzávěrů smí být rozmnožován pouze nezkráceně.

1.) Ohledně přípustnosti elektrických závor u dveří na záchranných cestách viz „Mitteilungen“ (Věstník), 20. ročník, č. 2 z 31.3.1989.

Při montáži bezpodmínečně vyplnit:

Č. potvrzené objednávky:		
Č. dveří:		
Typ dveří:		
Zvláštní vybavení:		
Montáž provedena dne:	Kým:	Poznámky:
Kontrola provedena dne:	Kým:	Poznámky:

NĚMECKÝ ÚSTAV STAVEBNÍ TECHNIKY

Veřejnoprávní instituce

10829 Berlin, 23. dubna 2001
 Kolonnenstraße 30 L
 Telefon: (030) 7 87 30 - 269
 Telefax: (030) 7 87 30 - 320
 Obch. zn.: IV 32-1.6.12-18/01

Všeobecné stavebně technické osvědčení (Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung)

Č. osvědčení: Z-6.12-1528

Žadatel: tekla-Technik
 Tor + Tür GmbH & Co. KG
 Industriestraße 27
 33415 Verl-Sürenheide

Předmět osvědčení: Dveře T 30-1 "Teckentrup HT8-D"
 (Požárně odolné jednokřídlové ocelové dveře)

Doba platnosti do: 30. dubna 2006

Shora uvedený předmět osvědčení je tímto všeobecně stavebně technicky schválen. *
 Toto Všeobecné stavebně technické osvědčení se skládá ze sedmi stran a jedné přílohy.

(Razítko:
 Německý ústav stavební techniky 14)

"Překlad německého originálního znění neověřený Německým ústavem stavební techniky"

* Toto Všeobecné stavebně technické osvědčení nahrazuje Všeobecné stavebně technické osvědčení č. Z-6.12-1528 z 25. února 1998.
 Předmět získal Všeobecné stavebně technické osvědčení poprvé dne 29. dubna 1996.

I. VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

- 1 Všeobecným stavebně technickým osvědčením je prokázána užitelnost resp. použitelnost předmětu osvědčení ve smyslu zemských stavebních řádů.
- 2 Všeobecné stavebně technické osvědčení nenahrazuje zákonem předepsaná schválení, souhlasy a potvrzení, která jsou nutná pro realizaci stavebních záměrů.
- 3 Všeobecné stavebně technické osvědčení se uděluje bez újmy práv třetích osob, zejména soukromých ochranných práv.
- 4 Výrobci a distributoři předmětu osvědčení poskytnou uživateli resp. uživateli předmětu osvědčení kopie Všeobecného stavebně technického osvědčení nehledě na podrobnější úpravy ve "Zvláštních ustanoveních" a upozorní ho na to, že Všeobecné stavebně technické osvědčení musí být vyloženo v místě použití. Na vyžádání musí být zúčastněným úřadům dány k dispozici kopie Všeobecného stavebně technického osvědčení.
- 5 Všeobecné stavebně technické osvědčení smí být rozmnožováno pouze nezkráceně. K výňatkovému zveřejnění je nutný souhlas Německého ústavu stavební techniky. Texty a výkresy reklamních brožur nesmějí být v rozporu s Všeobecným stavebně technickým osvědčením. Překlady Všeobecného stavebně technického osvědčení musí obsahovat upozornění "Překlad německého originálního znění neověřený Německým ústavem stavební techniky".
- 6 Všeobecné stavebně technické osvědčení se uděluje odvolatelně. Ustanovení Všeobecného stavebně technického osvědčení mohou být dodatečně doplněna nebo změněna, a to zejména tehdy, jestliže to vyžadují nové technické poznatky.

II. ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ

1 Předmět osvědčení a oblast použití

1.1 Předmět osvědčení

Všeobecné stavebně technické osvědčení platí pro výrobu jednokřídlových ocelových dveří s názvem "Teckentrup HT8-D" a jejich použití jako požárně odolná otvorová výplň (třída požární odolnosti T 30 podle normy DIN 4102-5¹).

1.2 Oblast použití

1.2.1 Dveře podle tohoto osvědčení nesmějí ani překračovat ani podkročovat níže uvedené světlosti zárubně v polodrážce (šířka x výška):

- nejmenší rozměry: 601 mm x 1738 mm

- největší rozměry: 1101 mm x 2113 mm.

1.2.2 Dveře smějí být montovány do:

- žáruvzdorných stěn ze zdiva podle normy DIN 1053-1², tloušťka stěny ≥ 115 mm, třída pevnosti kamene min. 12, skupina malt $\geq$ II, nebo

- žáruvzdorných stěn z betonu podle normy DIN 1045³, tloušťka stěny ≥ 100 mm, třída pevnosti minimálně B 15.

1.2.3 Dveře musí být provedeny s trvale pružným těsněním bránícím vniknutí kouře.

2 Ustanovení pro stavební výrobek

2.1 Vlastnosti a složení

2.1.1 Křídlo dveří a zárubeň

Křídlo dveří a zárubeň musí odpovídat ustanovením tohoto Všeobecného stavebně technického osvědčení s přílohou 1. Další podrobnosti jsou obsaženy v "Konstrukčních charakteristikách pro kontrolu" uložených u Německého ústavu stavební techniky.

Křídlo dveří a zárubeň musí tvořit jeden celek.

2.1.2 Přípustné změny

Konstrukční změny a doplňky uvedené v odstavci 2.2 zveřejnění "Změny u požárních uzávěrů"⁴ jsou přípustné bez zvláštního důkazu.

2.1.3 Díly příslušenství

Předmět osvědčení musí být vybaven níže uvedenými díly příslušenství:

¹ DIN 4102-5 Chování stavebních hmot a stavebních dílů při požáru; požární uzávěry, uzávěry ve stěnách výtahových šacht a ohnivzdorná prosklení; pojmy, požadavky a zkoušky (vydání září 1977)

² DIN 1053-1 Zdivo; výpočet a provedení (příslušné platné vydání)

³ DIN 1045 Beton a železobeton; dávkování a provedení (příslušné platné vydání)

⁴ viz "Mitteilungen" Německého ústavu stavební techniky, 27. ročník, č. 1 z 01.02.1996, str. 5.

- konstrukčními závěsy
- zavíracími prostředky: dveřním zavíračem nebo pružinovým závěsem
- zámkem
- sadou dveřních klik

K tomu mohou být použity následující normované díly příslušenství:

- horní dveřní zavírač podle normy DIN EN 1154⁵
- sady dveřních klik podle normy DIN 18 273⁶

Nenormované díly příslušenství smějí být použity pouze tehdy, jestliže je použitelnost dílů příslušenství pro tento předmět osvědčení prokázána všeobecným stavebně technickým osvědčením o zkoušce, pokud nejsou tyto díly příslušenství již obsaženy v "Konstrukčních charakteristikách pro kontrolu".

2.2 Výroba a označení

2.2.1 Výroba dveří

2.2.1.1 Při výrobě dveří (křídlo dveří a zárubeň) musí být dodržena ustanovení odstavce 2.1.

2.2.1.2 Ocelové díly, které nejsou po smontování již přístupné, musí být opatřeny trvalou protikorozní ochranou, ocelové díly, které zůstanou po smontování přístupné, základní ochranou s minimální účinností 3 měsíců od termínu dodání. Přídavná protikorozní a základní ochrana (nátěry) plechů není nutná při použití pozinkovaných tenkých plechů splňujících tl. zinkové vrstvy Z 275 N A podle normy DIN EN 142⁷.

2.2.2 Označení

Dveře a dodací list nebo obal dveří musí být výrobcem označeny značkou shody v souladu s nařízením o značkách shody zemí. Označení smí být provedeno pouze tehdy, jestliže jsou splněny předpoklady podle odstavce 2.3.

Protipožární dveře se označí štítkem z ocelového plechu o rozměrech 52 mm x 105 mm nebo 26 mm x 148 mm, který musí obsahovat následující - plasticky vyražené - údaje:

- T 30-1-Tür "Teckentrup HT 8-D"
- značku shody s
 - názvem výrobce
 - č. osvědčení: Z -6.12-1528
 - grafickou značkou nebo názvem certifikačního orgánu
- výrobní závod
- rok výroby:

Štítek musí být přivařený nebo přinýtovaný (poloha štítku viz Přílohu 1).

2.2.3 Návod k montáži

Každé protipožární dveře musí být dodány s návodem k montáži, který výrobce vypracuje v souladu s "Konstrukčními charakteristikami pro kontrolu" a který musí obsahovat přinejmenším následující údaje:

- ⁵ DIN EN 1154 Zámky a stavební kování; prostředky na zavírání dveří s kontrolovaným průběhem zavírání; požadavky a zkušební metody (příslušné platné vydání)
- ⁶ DIN 18 273 Stavební kování; sady dveřních klik pro protipožární a protikouřové dveře; pojmy, rozměry, požadavky a zkoušky (příslušné platné vydání)
- ⁷ DIN EN 10 142 Kontinuálně žárově pozinkovaný plech a pás z měkkých ocelí pro tváření za studena; Technické dodací podmínky (příslušné platné vydání)

- druh a minimální tloušťku stěn, do kterých smějí být protipožární dveře montovány
- zásady pro montáž dveří a vyplnění spár s údaji o stavebních materiálech, které k tomu musí být použity (např. malta),
- upozornění na přípustné tvary, tloušťky a materiály zárubní,
- pokyny pro smontování zárubní, které byly z přepravních důvodů rozmontovány,
- upozornění na přípustné kotevní prostředky,
- upozornění na použití spoludodaných nebo schválených hmoždinek pro montáž se zárubňovými kotvami (např. hmoždinkový podklad a minimální vzdálenosti hmoždinek od okraje),
- pokyny pro osazení těsnicích nebo tlumicích profilů, jakož i pokyny týkající se materiálů pro tyto profily,
- upozornění na přípustné díly příslušenství (např. konstrukční závěsy, zámky, zavírací prostředky, sady klik),
- upozornění na plně funkční souhrn všech dílů,
- pořadí pracovních postupů,
- upozornění na nastavení dveřního zavírače/pružinového závěsu,
- upozornění na použití stavěčů dveří,
- upozornění na přípustné změny.

2.3 Důkaz o shodě

2.3.1 Všeobecně

Potvrzení shody dveří T 30-1 s ustanoveními tohoto Všeobecného stavebně technického osvědčení musí být doloženo pro každý výrobní závod certifikátem o shodě na základě vlastní výrobní kontroly a pravidelné cizí kontroly včetně první kontroly požárního uzávěru v souladu s následujícími ustanoveními. Za účelem udělení certifikátu o shodě a cizí kontroly včetně testů výrobků, které přitom musí být prováděny, musí výrobce požárního uzávěru kontaktovat uznaný certifikační orgán a uznaný kontrolní orgán.

Certifikační orgán zašle Německému ústavu stavební techniky kopii vystaveného certifikátu o shodě.

2.3.2 Vlastní výrobní kontrola

V každém výrobním závodě musí být zřízena a prováděna vlastní výrobní kontrola. Pod vlastní výrobní kontrolou se rozumí kontinuální kontrola výroby prováděná výrobcem, kterou tento zajišťuje, že jeho stavební produkty odpovídají ustanovením tohoto Všeobecného stavebně technického osvědčení. Vlastní výrobní kontrola má zahrnovat přinejmenším opatření uvedená v kontrolní směšnici⁸. O výsledcích vlastní výrobní kontroly musí být pořízen záznam. Záznamy musí obsahovat alespoň následující údaje:

- označení stavebního výrobku, popř. výchozího materiálu a jeho složek
- druh kontroly nebo testu
- datum výroby a testu stavebního výrobku, popř. výchozího materiálu nebo jeho složek

⁸ "Směrnice pro kontrolu výroby požárních uzávěrů a uzávěrů šachetních stěn třídy požární odolnosti F 90" je k dostání v Německém ústavu stavební techniky.

- výsledek kontrol a zkoušek, jakož i srovnání s požadavky, pokud to připadá v úvahu,
 - podpis osoby odpovědné za výrobní kontrolu v závodě
- Záznamy musí být uschovány minimálně pět let a musí být předkládány dohlížecímu orgánu zapojenému jako cizí dohled. Na požádání musí být předloženy Německému ústavu stavební techniky a příslušnému nejvyššímu stavebnímu dozorcímu úřadu. Při nevyhovujícím výsledku zkoušky musí výrobce neprodleně učinit opatření na odstranění nedostatků. S požárními uzávěry, které nevyhovují požadavkům, je třeba zacházet tak, aby byla vyloučena záměna s vyhovujícími požárními uzávěry. Po odstranění nedostatků musí být neprodleně zopakována příslušná zkouška - pokud je to po technické stránce možné a jako důkaz o odstranění nedostatků nutné.

2.3.3 Cizí dohled

V každém závodě, kde se vyrábějí dveře T 30-1, musí být závodní výrobní kontrola pravidelně dozorována cizím dohledem, minimálně však dvakrát ročně. V rámci cizího dohledu se provede první kontrola dveří T 30-1, rovněž se mohou odebírat vzorky pro namátkové kontroly. Přitom se prověří dodržení požadavků stanovených v odstavcích 2.1 a 2.2 pro dveře T 30-1. Odběr vzorků a kontroly jsou vždy v kompetenci uznaného dozorcího orgánu. Pro provedení kontroly je směrodatná kontrolní směrnice. V rámci cizího dohledu se také kontroluje, zda byly pro dveře použity pouze následující stavební materiály/stavební díly, jestliže pro ně existuje příslušný požadovaný důkaz o shodě: desky z minerální plsti; stavební hmoty, které v případě požáru napění; díly příslušenství. Výsledky certifikace a cizího dohledu musí být uschovány nejméně pět let. Certifikační orgán, popř. dozorcí orgán je musí na požádání předložit Německému ústavu stavební techniky nebo příslušnému nejvyššímu stavebnímu dozorcímu úřadu.

3 Ustanovení pro dimenzování spojení se sousedními stavebními díly

Dveře musí být se sousedními stavebními díly spojeny tak pevně, aby dynamické síly vznikající při samočinném zavření dveří, jakož i síly způsobené deformacemi při požáru byly natrvalo zachyceny kotevními prostředky. Tyto síly také nesmějí ohrozit stabilitu sousední stěny. Spojení se sousedními stavebními díly uvedená v "Konstrukčních charakteristikách pro kontrolu" splňují bez zvláštního důkazu tento požadavek.

4 Ustanovení pro provedení

4.1 Stěny

Dveře musí být montovány do žáruvzdorných stěn podle odstavce 1.2.2.

4.2 Připevnění zárubně

Zárubeň musí být připevněna ke stavebním dílům podle odstavce 1.2.2 v souladu se spoludodaným návodem k montáži (viz odstavec 2.2.3).

4.3 Seřízení dveřního zavírače/seřízení pružinového závěsu

Dveřní zavírač, popř. pružinový závěs nacházející se na dveřích musí být seřízen tak, aby se dveře z každého úhlu otevření - u pružinového závěsu z úhlu otevření $\geq 30^\circ$ - samočinně zavřely.

4.4 Staveče

Při použití stavečů musí být jejich použitelnost prokázána všeobecným stavebně technickým osvědčením.

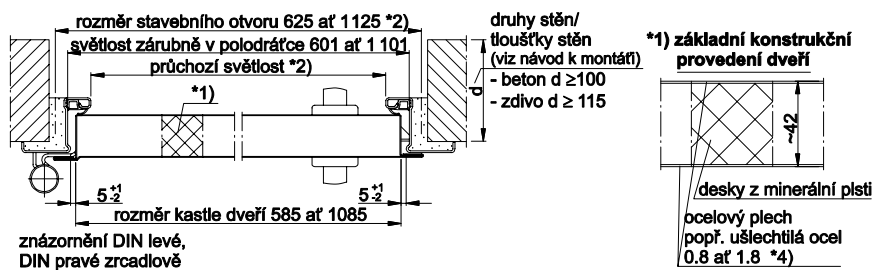
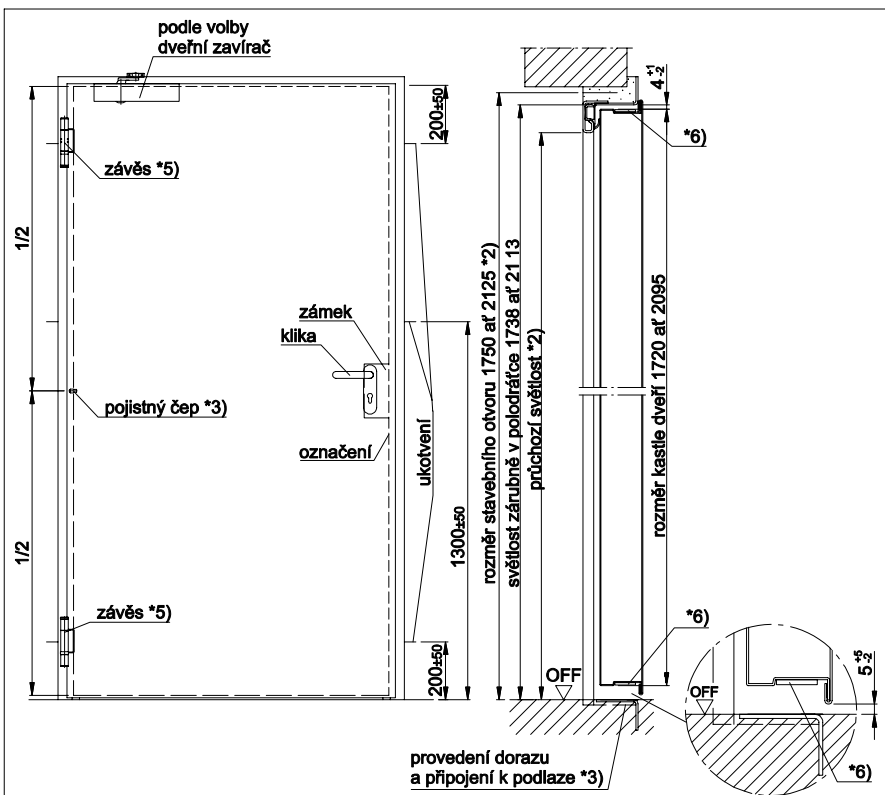
4.5 Přípustné změny dveří v místě montáže

Konstrukční změny a doplňky uvedené v odstavci 2.1 zveřejnění "Změny u požárních uzávěrů" jsou přípustné.

Z pověření

(podpis)
Braun

Razítko:
Německý ústav stavební techniky 14



- *2) rozměr stavebního otvoru a průchozí světlost v závislosti na provedení zárubně
 *3) viz návod k montáži
 *4) na obou stranách stejná tloušťka plechu
 *5) konstrukční nebo pružinový závěs
 *6) v případě požáru pěnlčí stavební hmota od rozměru stavebního otvoru 1000x2000

Varianty, rozměry, ukotvení, výplně zárubně a díly příslušenství viz: Návod k montáži

Všechny rozměry v mm. Hrubé netoleroované rozměry podle DIN ISO 2768.

Dveře T 30-1 "Teckentrup HT 8-D"

Přehled

Příloha 1

k osvědčení

č: Z-6.12-1528

z 23.04.2001